

# L.A. BIBLIOTHÈ-QUE SONOR-E. D-E-S F-E-MM-E-S

Un projet de Julie Gilbert

TOUS LES TÉLÉPHONES (JUILLET 2021)

*Avez-vous vraiment lu Simone de Beauvoir?  
Et Paulette Nardal, vous la connaissez?  
Et Catherine Colomb, ça vous dit quelque chose?*

*En écho aux interrogations de Virginia Woolf nous nous demandons,  
nous aussi, pourquoi les femmes auteures, les penseuses ne font pas  
plus partie de notre corpus, pourquoi les a-t-on si peu lues?*

*Alors, pour les faire connaître ou re-connaître, pour se doter de  
nouvelles références, nous avons imaginé cette bibliothèque mou-  
vante, subjective, constituée de monologues inventés, écrits par des  
auteures contemporaines sur des écrivaines disparues aujourd'hui,  
et dits par téléphone... comme un appel de l'au-delà.*

**SAPPHO (ENV. 630–580 AVANT NOTRE ÈRE)**: poétesse grecque de l'Antiquité qui a vécu sur l'île de Lesbos. Seuls quelques fragments de son œuvre nous sont parvenus.

**PAR SARAH JANE MOLONEY**: autrice de théâtre, dramaturge, metteuse en scène et traductrice. Lauréate de la bourse d'écriture dramatique Stück Labor en 2018, elle écrit *SapphoX*, mise en scène au POCHE/GVE en février 2020. Elle travaille actuellement sur une adaptation du mythe d'Électre.

**AVEC LA VOIX DE CHRISTINA ANTONARAKIS**

**CHRISTINE DE PIZAN (1364–1430)**: née à Venise et morte au monastère de Poissy, est une philosophe et poétesse française de naissance italienne. Elle est considérée comme la première femme de lettres de langue française ayant vécu de sa plume.

**PAR JIHANE CHOUAIB**: réalisatrice et scénariste française d'origine libanaise. Née à Beyrouth, enfant de la guerre civile, elle a grandi au Mexique. Les deux longs-métrages qu'elle a réalisés, *Pays rêvé* et *Go Home* mettent en avant l'imaginaire comme salut, défense et contre-attaque face à la violence du monde.

**AVEC LA VOIX DE JIHANE CHOUAIB**

**OLYMPE DE GOUGES (1748–1793)**: femme de lettres et femme politique française, guillotinée le 3 novembre 1793. Elle est considérée comme une des pionnières du féminisme français.

**PAR JULIE GILBERT**: auteure, scénariste et performeuse franco-suisse, ayant grandi au Mexique. Elle écrit pour le cinéma et le théâtre, des textes et des scénarios traversés par la question de l'exil et de l'identité. Ses performances interrogent l'héritage au féminin dans la société et elle crée *les poèmes téléphoniques*, comme une possible résistance poétique. Publications chez Lansman, Passage(s) et Héros-Limite.

**AVEC LA VOIX DE DELPHINE WUEST**

**LA COMTESSE DE SÉGUR (1799–1874)**: d'origine russe, installée en France, elle entre tardivement dans l'écriture (à 50 ans) et est surtout connue pour ses livres pour enfants.

**PAR MARIE FOURQUET**: auteure, scénariste, metteuse en scène franco-suisse vivant à Lausanne. Son travail d'écriture et de chroniqueuse radio pose un regard ironique sur notre monde contemporain.

**AVEC LA VOIX DE PASCALE VACHOUX**

**GEORGE SAND (1804–1876)**: de son vrai nom Amantine Aurore Lucile Dupin, est une romancière, dramaturge, épistolière, critique littéraire et journaliste française. Elle compte parmi les écrivaines les plus prolifiques.

**PAR LATIFA DJERBI**: autrice, comédienne et cheffe de Troupe Suisso-Française d'origine Tunisienne vivant à Genève. Au fil des projets variés, elle se fraie un chemin qui la ramène toujours par le biais de l'autofiction et un grand sens de l'autodérision, aux questions universelles d'identité et de liberté.

**AVEC LA VOIX DE CLAIRE DEUTSCH**

**EMILY DICKINSON (1830–1886)**: poétesse américaine, ayant vécu retirée dans sa maison familiale de Amherst, est considérée comme une excentrique par son voisinage. Bien qu'ayant été une auteure très prolifique, peu de poèmes ont été publiés de son vivant.

**PAR CÉLINE DELBECQ**: elle est fondatrice de la Cie de la Bête Noire pour laquelle elle écrit et met en scène des pièces de théâtre s'inscrivant dans un contexte social occidental. Titulaire de nombreux prix, éditée chez Lansman, traduite en plusieurs langues. Artiste associée au Centre Dramatique National de Montluçon et au Rideau de Bruxelles.

**AVEC LA VOIX DE RÉBECCA BALESTRA**

**ISABELLE EBERHARDT (1877–1904)**: née à Genève, morte à Aïn-Sefra, en Algérie. Ecrivaine-voyageuse, elle ouvre la voie à Anne-Marie Schwarzenbach et Ella Maillart.

**PAR KARELLE MÉNINE**: auteure, historienne et plasticienne. Elle développe des projets littéraires dans l'espace public et signe notamment *La pensée, la poésie et le politique* monté à La Comédie Française.

**AVEC LA VOIX DE MÉLINA MARTIN**

**VIRGINIA WOOLF (1882–1941)**: romancière, essayiste, chroniqueuse littéraire, féministe, elle est une figure marquante de la vie littéraire londonienne et une des principales auteures du modernisme du vingtième siècle.

**PAR ET AVEC LA VOIX DE JULIE GILBERT**

**MARINA TSVETAÏEVA (1892–1941)** : poétesse russe. Prise dans la tourmente révolutionnaire, elle vit un douloureux exil de dix-sept ans à Berlin, à Prague, puis à Paris. De retour dans son pays natal en 1939, elle se suicidera deux ans plus tard.

**PAR MARINA SKALOVA** : née à Moscou, a vécu en Allemagne et en France, vit aujourd'hui à Genève. Poétesse, dramaturge et traductrice, son écriture traverse les langues et les genres. Elle a publié *Atemnot (Souffle court)* chez Cheyne éditeur (Prix de la Vocation, 2016), *Exploration du flux* (Seuil, Fiction & Cie, 2018), un flux d'écriture musical, poétique et politique, et la pièce de théâtre *La chute des comètes et des cosmonautes* (L'Arche, 2019).

**AVEC LA VOIX DE JANA RUDENKO**

**CATHERINE COLOMB (1892–1965)** : romancière suisse. Elle commence à écrire en cachette au début des années 1920. Peu connue du public, elle est pourtant considérée à l'avant-garde du mouvement du nouveau roman.

**PAR DOUNA LOUP** : écrivaine franco-suisse. Elle a publié trois romans au Mercure de France : *L'embrasure*, *Les lignes de ta paume*, *L'oragé et Déployer*, un roman en sept livrets à lire dans un ordre aléatoire, publié aux éditions Zoé en avril 2019. Elle écrit également pour le théâtre, sa pièce *Mon chien-dieu* a été publié au Solitaires intempestifs.

**AVEC LA VOIX DE ALINE PAPIIN**

**PAULETTE NARDAL (1896–1985)** : femme de lettres et journaliste martiniquaise. Militante de la cause féministe et noire, elle tenait des salons littéraires à Paris où est né le courant littéraire de la Négritude.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE FANNY BRUNET**

**SIMONE DE BEAUVOIR (1908–1986)** : philosophe, romancière, mémorialiste et essayiste française. Importante théoricienne du féminisme, elle a activement participé au mouvement de libération des femmes dans les années 70.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE PASCALE VACHOUX**

**HÉLÈNE BESSETTE (1918–2000)** : romancière et dramaturge française. Elle publie treize romans et une pièce de théâtre entre 1953 et 1973. Une grande partie de son œuvre est encore inédite. Elle est une des pionnières du roman poétique, forme qu'elle théorise dans son texte *Le résumé*.

**PAR BARBARA GEIB** : née dans le courant des années 80. Après des études de lettres, elle exerce différents métiers comme enseignante remplaçante, caissière, ouvrière. En parallèle, elle commence à écrire pour mieux comprendre le monde qui l'entoure. En 2019, elle décide de s'y consacrer plus sérieusement.

**AVEC LA VOIX DE VALERIA BERTOLOTTI**

**MARLEN HAUSHOFER (1920–1970)** : romancière autrichienne, autrice de littérature enfance et jeunesse, oubliée de l'histoire littéraire qui a écrit notamment sur le rôle particulier de la femme dans la société masculine.

**PAR ANTOINETTE RYCHNER** : autrice suisse. Elle pratique des écritures destinées à la scène autant qu'aux livres et produit également des performances scénico-littéraires. Son écriture traverse les genres littéraires, proche du poème, passant par le roman, le récit ou le dialogue théâtral. Son dernier roman, *Après le monde* vient de paraître aux éditions Buchet/Chastel.

**AVEC LA VOIX DE PASCALE GÜDEL**

**ANNE PERRIER (1922–2017)** : écrivaine et poétesse suisse, elle a reçu le grand prix national de la poésie en France.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE BARBARA BAKER**

**MARIANNE VAN HIRTUM (1925–1988)** : autrice, poétesse, sculptrice et peintre. Elle est née en 1925 à Namur en Belgique. Sa vie et son œuvre sont charnellement liées au courant surréaliste. Elle rejoindra le groupe fondé par André Breton en 1959. Très peu connus en Belgique, ses recueils de poèmes sont édités chez Seghers, Gallimard et Rougerie.

**PAR ISABELLE WÉRY** : actrice et metteuse en scène née en Belgique francophone. Autrice de plusieurs textes de théâtre qu'elle porte à la scène, son écriture singulière s'affirme dans son roman *Marilyn Désossée*, lauréat de l'European Union Prize for Literature, traduit dans de nombreux pays. Son dernier roman *Poneyflottant* est publié chez Onlit Editions.

**AVEC LA VOIX DE ISABELLE WERY**

**INGEBORG BACHMANN (1926–1973)** : poétesse, nouvelliste et romancière autrichienne, membre du groupe 47, elle écrit des textes engagés pour dénazifier la langue allemande et s'interroge sur le tragique de l'existence féminine.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE CLÉA EDEN**

**GRISÉLIDIS RÉAL (1929–2005)** : prostituée, écrivaine et peintre genevoise. Elle a beaucoup milité pour les droits des personnes prostituées en Europe et à Genève.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE JULIA PERAZZINI**

**LORRAINE HANSBERRY (1930–1965)** : dramaturge américaine, engagée dans la lutte des Noirs pour l'égalité des droits humains. Première femme afro-américaine à voir ses pièces jouées à Broadway.

**PAR MARIE LOUISE BIBISH MUMBU** : écrivaine et dramaturge, elle est une des rares voix féminines congolaises du Québec où elle réside. Elle est engagée dans l'éducation populaire et la décolonisation des mentalités par l'art.

**AVEC LA VOIX DE JULIA PERAZZINI**

**TONI MORRISON (1931–2019)** : romancière, essayiste, critique littéraire, dramaturge, librettiste, professeure de littérature et éditrice américaine. Elle est lauréate du prix Pulitzer en 1988 et du prix Nobel de littérature en 1993. Elle est à ce jour la huitième femme et le second auteur afro-américain après Derek Walcott à avoir reçu cette distinction.

**PAR PENDA DIOUF** : autrice de théâtre. Ses pièces traitent des questions d'identité, de l'oppression, du patriarcat mais aussi de la colonisation. Elle est co-fondatrice, avec Anthony Thibault, du label Jeunes textes en liberté. Elle sera artiste associée au centre dramatique national de Valence sous la direction de Marc Lainé.

**AVEC LA VOIX DE KAYIJE KAGAME**

**SYLVIA PLATH (1932–1963)** : poétesse américaine, romancière, nouvelliste, essayiste. Après son suicide, elle devient une figure emblématique et iconique.

**PAR SOLENN DENIS** : autrice, comédienne, metteuse en scène, bidouilleuse. Lauréate du CnT, du prix Godot, de Beaumarchais-SACD théâtre puis radio, des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre, publication chez Lansman. Elle monte le Collectif Denisyak avec le comédien Erwan Daouphars afin de porter à la scène ses mots façonnés pour la chair.

**AVEC LA VOIX DE NORA STEINIG**

**SUSAN SONTAG (1933–2004)** : essayiste, romancière et militante américaine. Très engagée sur les questions de l'éthique et très critique concernant l'impérialisme américain.

**PAR FLORENCE MINDER** : artiste suisse résidant à Bruxelles. Comédienne formée à l'INSAS, elle entame dès 2011, une pratique personnelle qui mêle théâtre, écriture et performance. Son travail, où se côtoient humour, violence et absurde, tente de rendre compte des sentiments contradictoires qu'inspire le monde.

**AVEC LA VOIX DE FANNY BRUNET**

**FRANÇOISE HÉRITIER (1933–2017)** : anthropologue, féministe et ethnologue, ayant travaillé notamment sur les théories de la parenté et de l'alliance, sur le rapport des sexes et l'anthropologie symbolique du corps.

**PAR ET AVEC LA VOIX DE JULIE GILBERT**

**ULRIKE MEINHOF (1934–1976)** : journaliste, activiste du groupe Fraction armée rouge.

**PAR NADEGE PRUGNARD** : auteure, metteuse en scène et comédienne française. Elle dirige la compagnie Magma Performing Théâtre depuis 1999. Elle a travaillé comme artiste associée au théâtre d'Aurillac et est actuellement artiste associée au CDN de Montluçon.

**AVEC LA VOIX DE YVONNE HARDER**

**AUDRE LORDE (1934–1992)** : poétesse afro-américaine, militante féministe, lesbienne, engagée contre le racisme.

**PAR DOROTHÉE THÉBERT** : photographe de formation. Suite à un master en Arts dans la sphère publique, elle s'intéresse également aux arts vivants (performance, danse, théâtre). Aujourd'hui elle écrit et met en scène.

**AVEC LA VOIX DE DELPHINE WUEST**

**DORIS STAUFFER (1934–2017)** : féministe, artiste, sorcière suisse allemande, une figure majeure de l'activisme féministe dans l'art dès les années 60.

**PAR MARA ZUEST** : artiste, historienne de l'art, chercheuse à la IFCAR de ZHdK, elle aime les livres et les histoires de grand-mère. Elle a notamment publié avec Simone Koller *Doris Stauffer, a monograph* chez Scheidegger & Spiess, 2015.

**AVEC LA VOIX DE MAYA BÖSCH**

**AGOTA KRISTOF (1935–2011)** : auteure d'origine hongroise installée à Neuchâtel en Suisse, elle devient célèbre avec la trilogie des jumeaux - *Le grand cahier*, *La preuve*, *Le troisième mensonge* - qui révèle son univers puissant et singulier.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE FANNY PELICHET**

**ANNE-LISE GROBETY (1949–2010)** : née à La Chaux-de-Fonds, en Suisse. Son œuvre littéraire a été primée à de nombreuses reprises, notamment avec son premier livre *Pour mourir en février* (Prix Georges Nicole, 1969) et le Grand Prix C.F. Ramuz pour l'ensemble de son œuvre en 2000. Un cancer l'a emportée en 2010.

**PAR ODILE CORNUZ** : autrice née à Moudon en Suisse, elle explore l'écriture sous diverses formes : radiophonique, théâtrale, narrative, poétique, performative, analytique... et mêle les genres avec allégresse. Son dernier livre, *Ma ralentie*, est paru aux éditions d'autre part en 2018.

**AVEC LA VOIX DE EMILIE BLASER**

**FADWA SOULEIMANE (1970–2017)** : actrice syrienne, militante, fer de lance de la résistance pacifiste et poétesse, exilée à Paris.

**PAR JULIE GILBERT, AVEC LA VOIX DE RADHIA CHAPOT-HABBES**

---

**IDÉE ET CONCEPTION** : Julie Gilbert avec la complicité de Frédéric Choffat **INSTALLATION ET TECHNIQUE** : Philippe Maeder

**CE PROJET EST UNE COPRODUCTION** : Le bureau des écritures & Maison de Rousseau et de la Littérature, Genève

**AVEC LE SOUTIEN DE** : BPEV - Bureau de promotion de l'égalité et de la prévention des violences, République et canton de Genève, Ville de Genève, Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature, Centre culturel suisse, Paris, Le POCHÉ/GVE, Théâtre 140 Bruxelles, Sélection suisse en Avignon **ADMINISTRATION** : Donatien Roustant

**DIFFUSION** : Lise Leclerc, contact@lebureaudesecritures.net